

210 65218

# LUCIEN VAN COFAT

LUYỆN VĂN NGUYỄN-VAN-CUỐA \* **XUẤT BẢN HÀNG NGÀY** \* BẢO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

### GIÁ BẢO

|                |       |
|----------------|-------|
| Một năm.....   | 12000 |
| Sáu tháng..... | 6500  |
| Ba tháng.....  | 3500  |
| Một.....       | 6000  |

Năm thứ 93  
Số 1974  
Ngày thứ hai  
1<sup>re</sup> Avril  
1935  
Ngày 28 tháng hai (thứ ba) năm Ất-hợi

### Sau khi đọc bài giảng của đấng Giám-mục Tông

## Già với trẻ phải nương nhau

Cái thuyết Già, Trẻ đến nay vẫn còn chưa định, vì phải Trẻ thì tự tin mình đủ sức, đủ tài để làm việc công-lich, nên muốn một cái ông, già đương đĩnh, nhường ghế cho họ ngồi. Còn phải Già thì cũng có làm ông in sâu trong óc mình là thể, là thân, mặt- thì đằm trụi trụi, l. v. t. hoặc chế họ thiếu kinh-nghiệm, làm việc gì cũng phải họ.

Hai phải, phải nói cũng có cái thuyết hay để làm tư tưởng-phong cho mình cao. Đứng giữa hai phải này, hay giờ có một phải mới khác này là ở sự ta, gọi là phải Thanh-niên-chiết-trung. Phải mới đằm tuyên-bố cái thuyết đúng-hóa, nghĩa là không chịu chế-đoan, tự đĩnh ra làm đấng cao cho hai phải mới trên.

Thế nào là như thế là cái muốn ai này nên Già, rồi bằng ai cái thuyết Già, Trẻ xung đột nhau, ác có ngày một trong hai bị đánh đổ. Mà cái thuyết đúng-hóa của phải thanh-niên-chiết-trung, tự đĩnh ra làm đấng cao cho hai phải mới trên.

Thế là xong cuộc. Chệch máy bay mới xảy ra ở trên là Solan-gan.

### Một câu học trò học ở trường Paul Doumer đi tắm bị chết chìm

Chiều thứ sáu ngày 29 Mars lúc 5 giờ rưỡi có một học trò của trường Lycéeum Doumer đi tắm biển ở kinh Doumer ở kinh Doumer. Ông học trò này tên là Nguyễn Văn Trọng. Ông đi tắm biển ở kinh Doumer ở kinh Doumer.

### Xe lửa Biên-hòa trật đường sắt và đâm đầu vào hàng rào ở Chợ Hài

Chiều hôm thứ bảy rằm, chuyến xe lửa B An-hoa, số 351, trật đường rầy.

### Tin Trung-hoa

Theo báo Tân đàng tin rằng: Khang-đức-hoàng (Pháp-Nghi) ở Mãn-châu, đã định ngày qua chiến biển ra Nhật-Bản, theo các lịch của ông Tuyên-đức Ông sẽ xuất hành vào ngày mùng 5 tháng 5. Nhật-Bản lo ý hoan-nghinh, đã phái một đội không-quân để may chiếc lừng-lừng-đập trong tay. Nhật-Bản lo ý hoan-nghinh, đã phái một đội không-quân để may chiếc lừng-lừng-đập trong tay.

### Phải quay

Hôm thứ bảy tuần rồi tôi nghe anh nói cái cảnh chết và cái chết của người Tàu đó nhiều cái thật đáng la: là mấy chúng đời của anh nói đó, cũng không phải là lời nói không bằng không có thể nói mà đến lại người đàng không sai một. Họ có cái tinh đờng như khói đèn đất chực chờ, đờng nơi ai đi đàng lúc họ ra, chỉ là cái gương sáng.

### Một cán binh bị chết đầu ra tro

Hôm qua, vào khoảng 11 giờ trưa, bà nhà lai cắt có một công-nhân của nhà ông ở gần ga Saigon-Sông.

### Trên của nò góp nhóp và cho vay có lên 20.000 đồng

Cách đây một vài báo, cũng họ có đăng tin rằng ông Bang Thanh-Tra chính-rị ở Ông N.oud, chủ sở Mal-tham đi ra Côn-nhơn, để đi-tru về vụ liên-nhơn làm việc hỏi học và cho vay n. y. zin mới thêm về tin này.

### Tin văn

Nạp mai đây, tại Nam kỳ là sẽ có thêm một lái xe mới lái xe ở. Vì gặp là ai Nguyễn-An-Hiêu, đã học bên Pháp, đã bằng kỹ sư Cơ-Giới (Ingenieur des Ponts et chaussées)

### TRONG VIỆC MUA BẮN LỬA GẠO

## Những điều cần biết trong sự cần lường

Cây thế là một vật thì chẳng cần phải công đàng mua và đàng bán. Trong các mối buôn bán lúa gạo ở ai cũng có thể cần thì bằng thế, bằng cấp đưng trong các mối buôn bán lúa gạo. Một miếng có năm ngàn trong 1 tháng có 4 hàng ra năm ngàn 4 < 5 > 20 trong 10 ngày mỗi ngày 20 ngày thì 20 x 10 = 200 cũng có khi làm 100 thì đã một tháng. Trong tháng đưng người đưng 100 thì làm thế bằng thế 100 cây có 20 là đưng đưng 100 cây thì 100 x 10 = 200 cũng có khi làm 100 thì đã một tháng. Trong tháng đưng người đưng 100 thì làm thế bằng thế 100 cây có 20 là đưng đưng 100 cây thì 100 x 10 = 200 cũng có khi làm 100 thì đã một tháng.

### Kết-cứ cuộc tuyên-cử hội-đồng thương-mại

Số báo ra hàng thế bằng, cũng tôi đã đưng 5 thêm lại của mấy ông đưng ở An-nam, về nói chí đưng về kết-cứ thiết thể. Nay xin đưng ra dưới đây.

### GIẤY SỞ CỦA HỘI TẬP BÀN VÀ PHỤ PHƯƠNG-PHÁP CỦA CỘNG-ĐỒNG NAM-KY

Số ban ra 10 lần. Số dự 5000 số. Mã độc-độc 10000. Tên của ban, học máy đưng đưng. Số nhắc ngày 8 Mai.

### Giải ngữ

Giải ngữ

### THUỐC VA

THUỐC VA

### THUỐC VA

THUỐC VA

### THUỐC VA

THUỐC VA





VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quản: 34-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 64

Dãy thép: CREDITANA-SAI-GON / Dãy thép mới: SAIGON-748

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM... Công-ty cho vay... Công-ty rủng rảnh... (1) Công nhân khác xin hỏi thêm xin hỏi

Vấn chỉ các đơn vị LÀM VIỆC VÀNG CHOX XỬ SỞ MÌNH

Table with columns: BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN; BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN LÝ. Lists names and titles of board members.

NAM-FINE-LINE... MANUFACTURE DE CARREAUX EN CIMENT... (Advertisement for cement tiles)

Bài diễn văn... lời và thi thơ... (Speech text)

Một viên thuốc nước... Lương-y DEHAUT... (Advertisement for a medicinal product)

PHÁP HOA VIỆT TỬ THOẠI... (Advertisement for French-Vietnamese dictionaries)

BỆNH-RUN... TONIFUGE FRANÇAIS... (Advertisement for a tonic)

BỆNH GIANG MAI... Sigmargyl... (Advertisement for Sigmargyl medicine)

Xổ số... (Lottery advertisement)

Sách mới lại trong năm 1935... (New books advertisement)

THUỐC HOÀN... CỮ ẶN... (Advertisement for a medicine)

Lưu Lưu Lưu... (Advertisement for a product)

VISION... (Advertisement for a vision-related product)

PARIF XE LOCATION... (Advertisement for car rental)

"Van-ung-Nhi-thien-dau" "Tieu-ban-lô"... (Advertisement for medicinal products)

NHI-THIEN-ĐƯỜNG

Giá lúa gạo bắp... (Market prices for rice and corn)

DIỆU THUỐC TAMKYO NGON NHẤT... (Advertisement for Tamkyo medicine)

Escadron: 1) kỵ binh... Escapade: dạo chơi... Escarpement: sườn dốc... (Vocabulary list)

Vertical text on the far right edge of the page, including some small notices and advertisements.







**NẾU BỆNH HO**



**LÀM ĐAU RÚT NGỰC...**

Không bao giờ ta mắc bệnh ho ngay lúc Tết. Trước lễ hội phải lành, sáng kho, ngọt ngào... Trước lễ hội thông ho khan và tiếng, sau lễ hội thành và tiếng ho... Trước lễ hội thông ho khan và tiếng, sau lễ hội thành và tiếng ho... Trước lễ hội thông ho khan và tiếng, sau lễ hội thành và tiếng ho...

**Siróp des Vosges Cazé**  
Bản tài các hiệu sau đây: HAT TIÊU  
CETTE MARQUE EST DÉPOSÉE À PARIS

**Chuyện hậu quả hậu-Tiên  
Hiếu trôi không  
phụ**

Tiếp theo [...]

Dẹp lại nơi phố của thầy làm mà thầy không phải ở đây... Ngài nói xong vai bưng một chiếc, tầm lại nhà, lớp bộp đùng đùng tiếng phao chiếu ba... Có thầy làm ở nhà không em... Là em mai... Là em mai... Là em mai...

**Việc làm và  
lời nói**

Làm nhiều hơn nói nhiều. Nói và không làm cái là một việc khó... Trơn sạch ra ai cũng có... Một nhà dẫu dục ỹ tưởng ra cả dây chằng những lời dục ỹ... Nói và không làm cái là một việc khó... Trơn sạch ra ai cũng có... Một nhà dẫu dục ỹ tưởng ra cả dây chằng những lời dục ỹ...

**Hỏi Đáp**  
NẾU MUỐN KHỎI, XIN CHĂNG:  
THỐC THUỐ VÉRITABLES "GRAINS DE SANTÉ"  
du Docteur "FRANCK"  
**RẤT THÂN HIẾU  
RẤT TIỆN  
RẤT DỄ**

**Hội Vạn Quốc Tiết-Kiệm**  
HỘI HIỆP BÀN BÁC DANH PHÁP  
Được tuyên kien của Chính phủ Pháp  
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)  
và 8.000.000 phát lãng đã đóng tất cả  
QUẢNG-LÝ CỘ ĐỒNG-PHÁP - SAIGON  
Số 89, đường Chaigneau  
Chi-nhánh ở Hải-Nam, số 83, Phố de France  
Chi-nhánh ở Bà-nà-Vang, số 94 đường Galliéni.

**Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản**  
Muốn để dành tiền cho con trẻ an học  
Thế này mới gọi là **HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM**  
- Về 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng  
- Về 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng  
- Về 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

**MELBROGÈ ARTIGLIA RECU**  
du P. GUILLIÈ  
La grande loi médicale est la suivante: pour tout malade qui souffre d'une affection quelconque, il faut lui prescrire un traitement approprié...  
Phân chi tiết tại: **G. ROCHER, pharmacien-chimiste**  
PARIS, rue de Valenciennes, 105

**MELBROGÈ ARTIGLIA RECU**  
du P. GUILLIÈ

**CHOCOLAT**  
**NESTLE**  
Chàng hùng như là đồ để tặng  
miệng quí, mà nó cũng là một  
món ăn bổ khỏe.  
NESTLE'S SWISS MILK  
Choçolat  
**NESTLE**

**Xà-phòng Cadum**  
Xà-phòng Cadum...  
Xà-phòng Cadum...  
Xà-phòng Cadum...  
Xà-phòng Cadum...  
Xà-phòng Cadum...

**BROSSARD MOPIN**  
Kế nghiệp  
đang lập từ năm 1909  
ở 3 đường Lạc Long Quân  
CHODU  
SAIGON  
Gạch bông đá thượng hạng, nhiều kiểu  
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá...  
VỎ RA TRƯNG THÁ  
hàng ở đường L. Lacourès...  
Số 143 đường...

THỜI-LAI